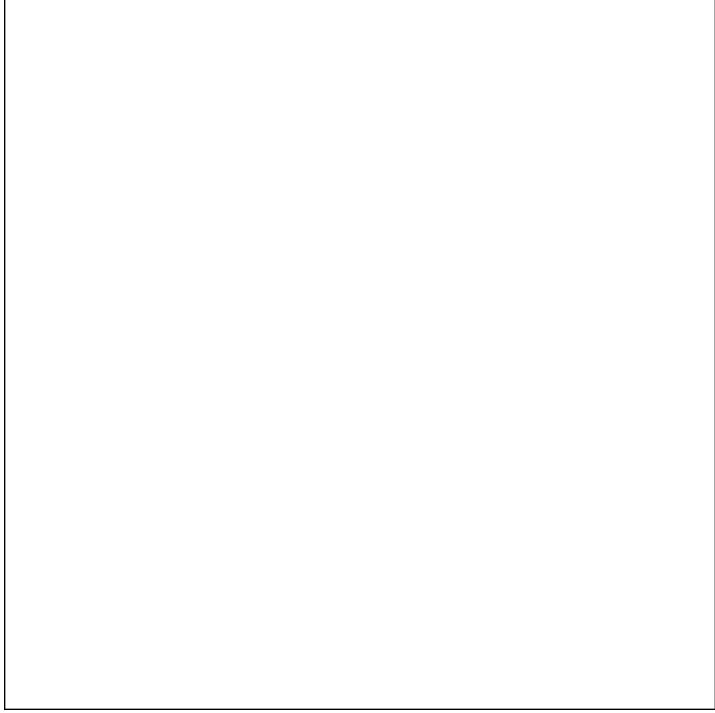




(uten bilder)

Basilio Gimio, David Ker ✎
Carol Liddiment 🗣️
Nahide Büşra Ertekin 📧
tyrkisk / nynorsk 🗣️
nivå 2 📖



Neden su aygırlarının tüyleri yok
kvifor flodhestar ikkje har har

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Neden su aygırlarının tüyleri yok / kvifor
flodhestar ikkje har har

Skrevet av: Basilio Gimio, David Ker

Illustret av: Carol Liddiment

Oversatt av: Nahide Büşra Ertekin (tr), Espen

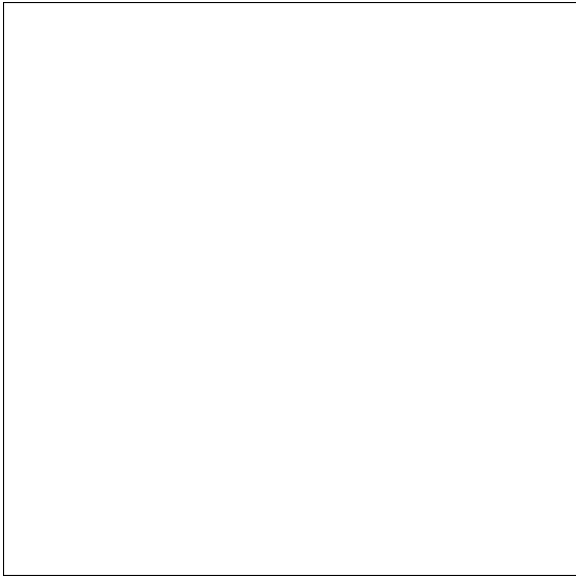
Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook
(africanstorybook.org) og er videreformidlet av
Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr
barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

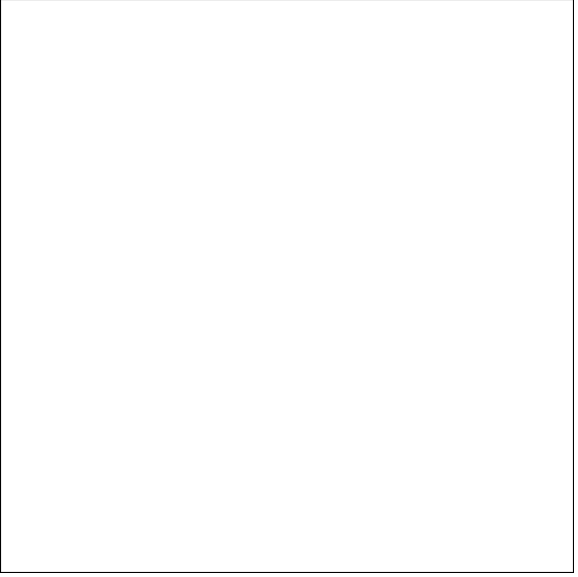
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Bir gün, Tavşan nehir kenarında yürüyordu.

...

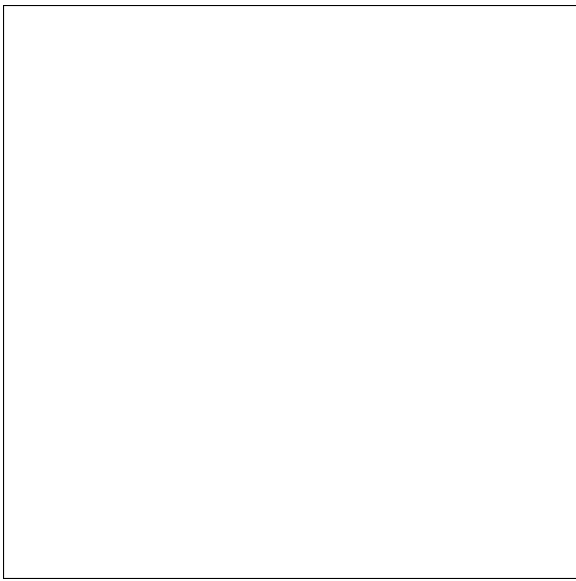
Ein dag gjekk Kanin langs elvebreidda.



Gezip dolaşmak ve güzel yeşil otlardan yemek için Su Aygırı da orada idi.

...

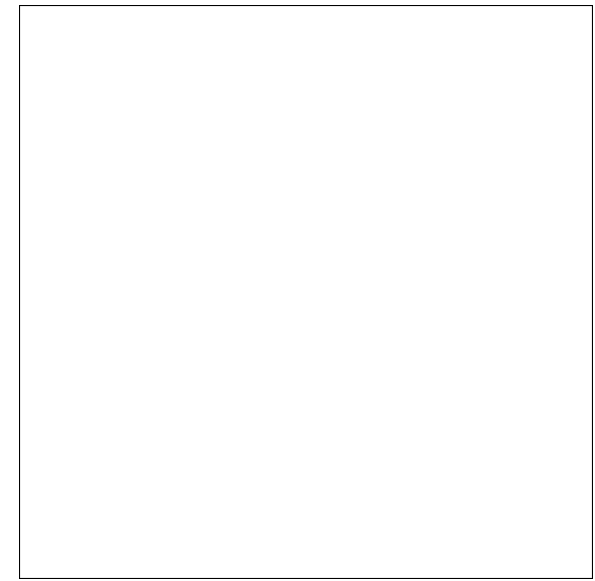
Flodhest var der òg. Ho gjekk ein tur og åt litt fint grønt gras.



Su Aygırı, Tavşan'ın orada olduğunu görmedi, ve yanlışlıkla Tavşan'ın ayağına bastı. Tavşan Su Aygırına bağirmaya başladı. "Sen, Su Aygırı! Ayağıma bastığınızı göremiyor musun?"

...

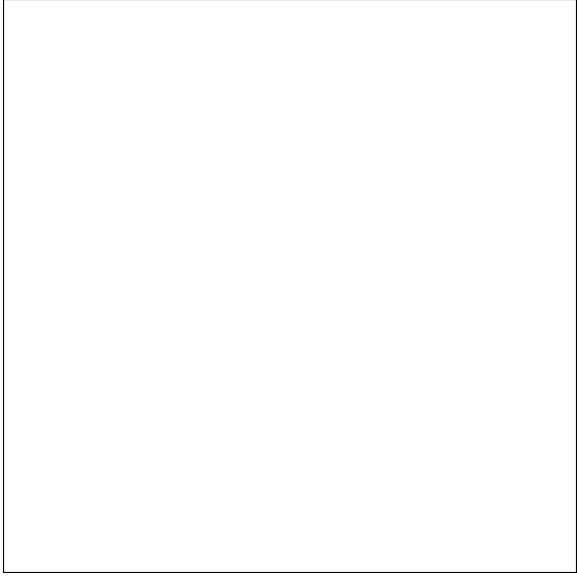
Flodhest såg seg ikkje for, så ho var uheldig og trakka på foten til Kanin. Kanin skreik og byrja å ropa til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikkje at du trakk på foten min?"



Tavşan, Su aygırı'nın tüyleri yandığı için mutluydu. Ve bugün bile, su aygırı, ateşten korkusu yüzünden, asla su kenarından uzağa gitmiyor.

...

Kanin var glad for at håret til Flodhest brann. Og den dag i dag, av frykt for elden, går ikkje flodhesten langt frå vatnet.



Su Aygırı, Tavşandan özur diledi, "Çok özur dilerim. Seni görmedim. Lütfen beni affet!"

Ama Tavşan Su Aygırını dinlemedi ve Su

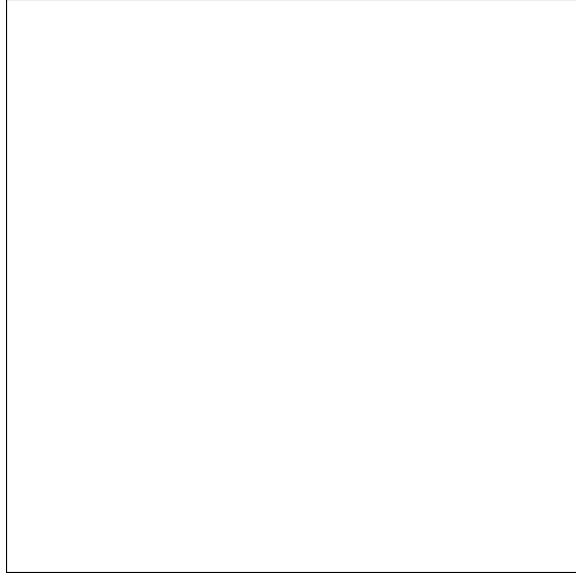
Aygırının yüzüne karşı bağırmaya devam etti,

"Sen bunu bilerek yaptın! Gün gelecek

göreceksin! Sen bunu ödeyeceksin!"

...

Flodhest bad om unnskylidning til kanin: "Eg er lei meg, vennen min, eg sag deg ikkje. Ver så snill å tilgje meg!" Men kanin ville ikkje høyra, og han ropte til Flodhest: "Du gjorde det med vilje! Ein dag kjem du til å få sjå! Dette kjem til å straffa seg!"



Su Aygırı ağlamaya başladı ve suya doğru

koştu. Tüm tüyleri ateş tarafından yanmıştı. Su

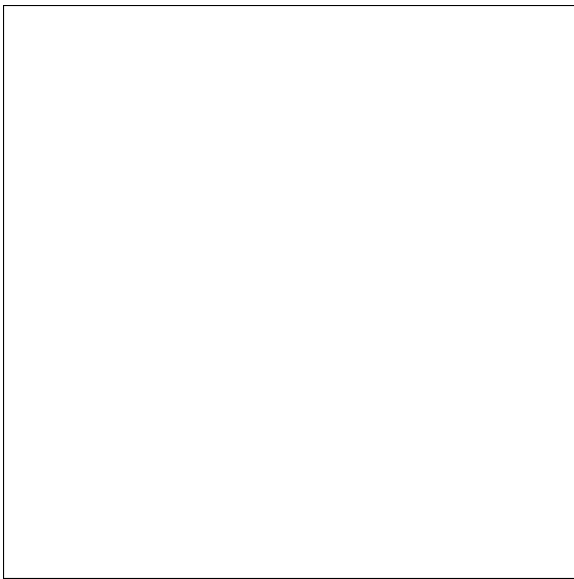
aygırı ağlamaya devam etti, "Tüylerim ateşte

yandı! Tüylerimin hepsi gitti! Benim güzel

tüylerim!"

...

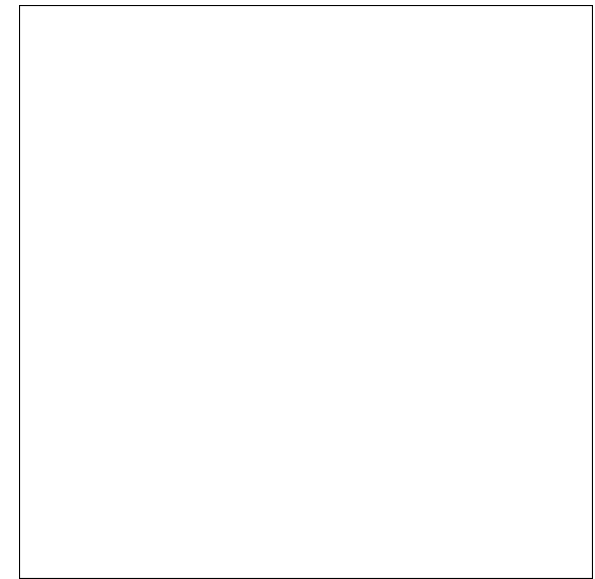
Flodhest byrja á græta og sprang mot vatnet. Alt hæret hennar brann opp i elden. Flodhest gret: "Hæret mitt har brunne opp i elden! Du brann alt hæret mitt! Hæret mitt er borte! Det vane, vakre hæret mitt!"



Tavşan Ateş'ı bulmaya gitti, ve dedi ki "Git, ve ot yemek için sudan çıktığında Su Aygırı'nı yak. O benim üzerime bastı". Ateş cevapladı, "Problem değil Tavşan, arkadaşım benim. Ne istiyorsan yapacağım."

...

Då drog Kanin for å finna Eld, og han sa: "Dra og brenn Flodhest når ho kjem ut av vatnet for å eta gras. Ho trakka på meg!" Eld svara: "Ikkje noko problem, Kanin, venen min. Eg skal gjera akkurat det du bad meg om."



Ardından, Su Aygırı nehirden uzakta ot yediği bir zaman "Harr" diye Ateş birden alev aldı. Alevler Su Aygırı'nın tüylerini yakmaya başladı.

...

Seinare át Flodhest gras langt frá elvebreidda då det plutseleg sa "svijsj!" Eld vart til flammar. Flammene byrja å brenna håret til Flodhest.